El manual de KWordQuiz

Peter Hedlund
Traductor: Rocío Gallego
Traductor: Santiago Fernández Sancho
Traductor: Leticia Martín Hernández

El manual de KWordQuiz

Índice general

1. Introducción **5**

1.1. Fácil de usar 5

1.1.1. Tipos de pruebas 5

1.1.2. Modos de práctica 5

1.1.3. Documentos de vocabulario 5

2. Guía de órdenes **7**

2.1. El menú Opciones 7

3. La página de bienvenida **8**

4. El editor de vocabulario **9**

5. Sesión de tarjetas **10**

6. Sesión de elección múltiple **11**

7. Sesión de pregunta y respuesta **12**

8. Rellenado de espacios **14**

9. Impresión **15**

10. Diálogos **17**

10.1. Preferencias generales 17

10.2. Preferencias de las columnas 17

11. Créditos y licencia **19**

Resumen

KWordQuiz es un programa de aprendizaje de vocabulario por medio de tarjetas creado por KDE.

Capítulo 1

Introducción

KWordQuiz es una potente herramienta que le permite aprender nuevos vocabularios. Estos pueden ser de un idioma o relacionados con cualquier otro tipo de terminología.

1.1. Fácil de usar

Con KWordQuiz puede crear sus propios documentos de vocabulario de una forma fácil e intuitiva. Su diseño básico es el de una hoja de cálculo con dos columnas; en una columna puede teclear las entradas del vocabulario en una forma que ya conozca, y en la otra columna esa otra forma que desea aprender. Puede cambiar los títulos de las columnas para reflejar lo que está practicando.

1.1.1. Tipos de pruebas

Una vez haya introducido su vocabulario, podrá comenzar una prueba. Quizá desee comenzar con una sesión de tarjetas y continuar luego con una prueba de elección múltiple o con la potente prueba de pregunta y respuesta. Sabrá instantáneamente si sus respuestas son correctas o incorrectas, y tendrá la posibilidad de repetirlas si comete errores, con lo que mejorará su rendimiento a la hora de aprender. Si necesita ayuda adicional, puede usar la función «Pista».

1.1.2. Modos de práctica

Puede seleccionar cómo quiere practicar. KWordQuiz ofrece tres modos diferentes para que la práctica sea más eficiente. Los distintos modos permiten decidir qué columna se utiliza como pregunta, como respuesta o ambas. Además, puede elegir si prefiere usar un orden secuencial o aleatorio.

1.1.3. Documentos de vocabulario

KWordQuiz puede abrir varios tipos de vocabulario. El formato predeterminado es `.kvtml`, un formato que comparten otros programas de KDE. KWordQuiz también puede abrir archivos `.wql` creados por KWordQuiz para Windows®, archivos `.csv` con texto separado por comas, archivos .voc creados con la antigua versión de Vokabeltrainer, archivos .xdxf y archivos `.xml.gz` creados con la antigua versión de Pauker.

KWordQuiz puede guardar sus documentos de vocabulario en varios formatos diferentes. El formato predeterminado es `.kvtml`, que es el que san otros programas de KDE. Otra opción disponible es el formato `.csv` con el texto separado por comas.

Puede tener varios archivos abiertos a la vez y copiar o mover entradas entre ellos.

Capítulo 2

Guía de órdenes

2.1. El menú Opciones

El menú proporciona tres opciones diferentes para las pruebas que no son mutuamente exclusivas.

> NOTA
> Los nombres del menú cambiarán de acuerdo con los títulos de las columnas del vocabulario en activo. El modo seleccionado se aplicará a «Tarjeta», «Elección múltiple» y «Pregunta y respuesta».

Opciones → Barajar

Durante la prueba se le proporcionarán entradas de forma aleatoria, aunque cada entrada solo se procesará una vez.

Opciones → Columna 1 -> Columna 2

Durante la prueba se le proporcionarán las entradas de la columna 1 y se le pedirá que facilite las entradas correspondientes de la columna 2.

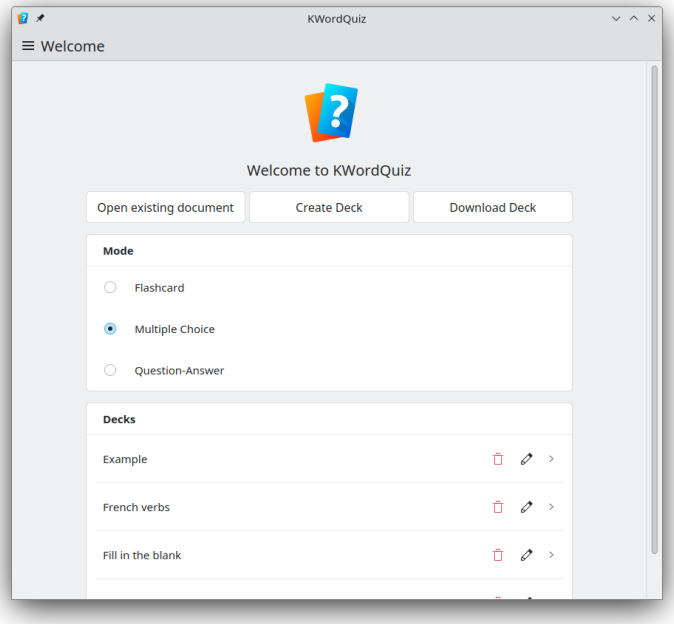
Modo → Columna 2 -> Columna 1

Durante la prueba se le proporcionarán las entradas de la columna 2 y se le pedirá que facilite las entradas correspondientes de la columna 1.

Capítulo 3

La página de bienvenida

Al abrir KWordQuiz, accederá a la página de bienvenida. Esta página lista todos los mazos abiertos anteriormente. Además, le permite crear un nuevo mazo, abrir un mazo a partir de un archivo o descargarlo de internet. Por último, también permite elegir el modo principal que prefiera usar.

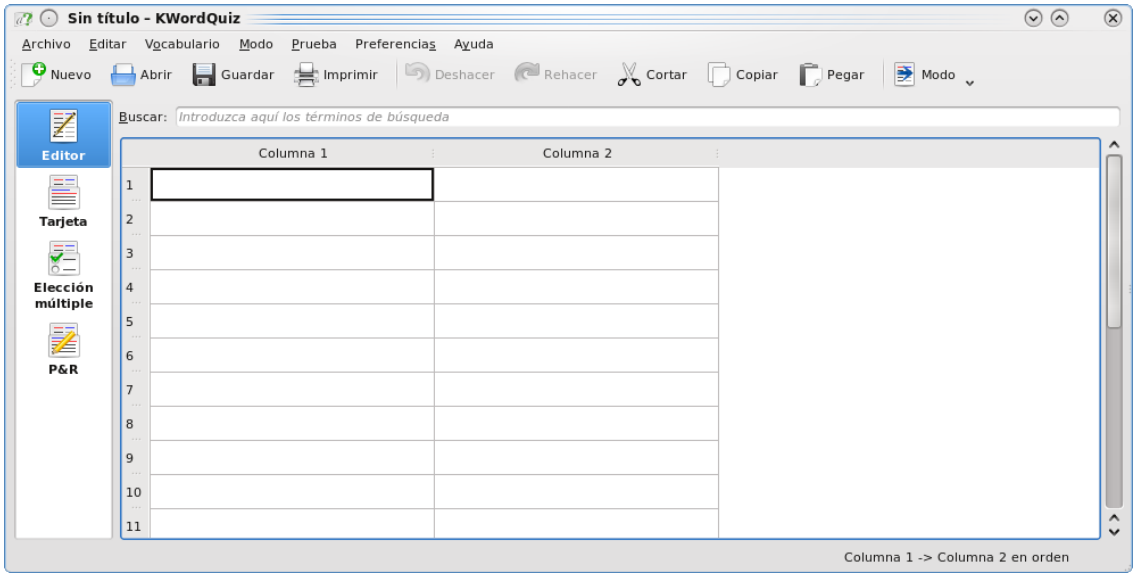


Capítulo 4

El editor de vocabulario

El documento de vocabulario tiene el aspecto de una hoja de cálculo. La cuadrícula está formada por celdas organizadas en dos columnas y una serie de filas. Cada columna y cada fila tienen una cabecera. Las cabeceras de las columnas se utilizan para especificar los títulos del documento de vocabulario. Pueden modificarse editando la primera fila.

Puede pulsar sobre una celda de la cuadrícula para activarla. Puede usar las flechas arriba y abajo para subir y bajar en la tabla, así como el tabulador para moverse al siguiente elemento.



En el documento puede crear un vocabulario de pares de entradas en dos columnas. Puede introducir texto en la celda activa con tan solo comenzar a teclear. La celda entrará así en el modo de edición y podrá seleccionar todo o una parte del texto. También podrá editar una celda haciendo doble clic sobre ella o pulsando la tecla **F2** para realizar cambios directamente en la celda.

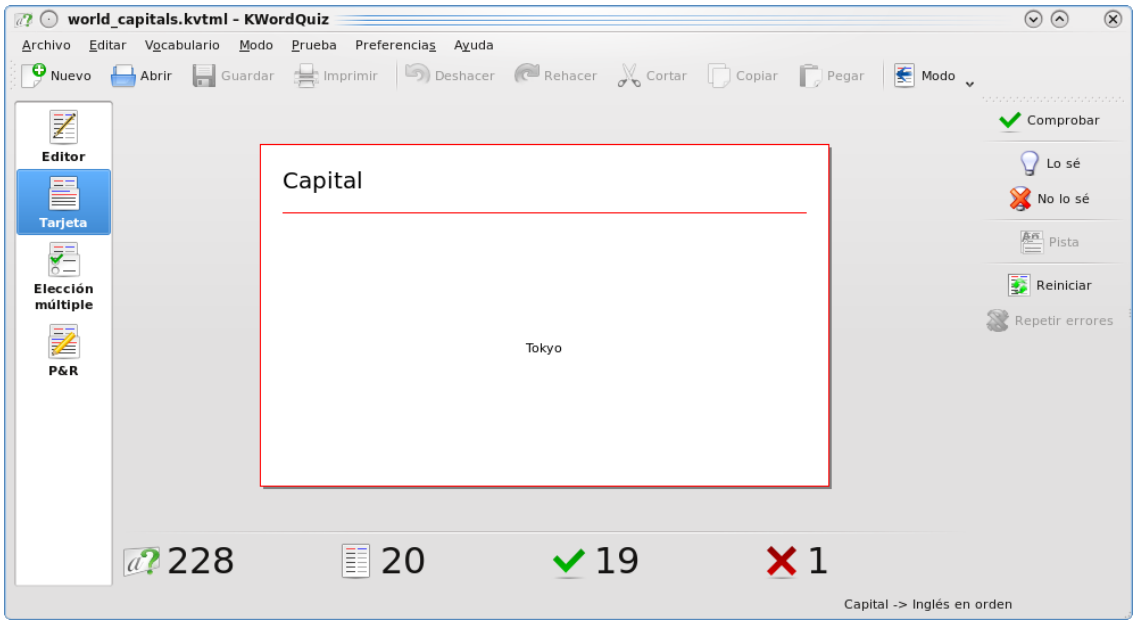
Cuando haya terminado de escribir una entrada, pulse la tecla Intro para activar automáticamente la siguiente celda. De esta forma resulta fácil escribir rápidamente varias entradas. En realidad, no existe límite de filas para un documento.

Capítulo 5

Sesión de tarjetas

Seleccione «Tarjeta» en el panel de navegación para iniciar una sesión de tarjetas con las entradas del vocabulario activo. En la sesión se utilizará el modo seleccionado en el menú **Opciones**. Si cambia las opciones durante una sesión, esta se reiniciará.

Si está trabajando con expresiones largas, puede redimensionar la ventana para tener más espacio disponible. El tamaño de letra también influirá en lo que puede o no caber en las diferentes partes de la ventana.



Inicialmente se muestra la parte frontal de la tarjeta. Use el botón **Comprobar** para ver la otra cara.

Para continuar con la siguiente tarjeta, seleccione **Lo sé** para contar la tarjeta como correcta o **No lo sé** para contarla como incorrecta.

Seleccione **Repetir errores** para repetir las tarjetas que haya contado como incorrectas.

Seleccione **Volver a probar** para iniciar la sesión nuevamente desde el principio. Si está usando un modo aleatorio, las tarjetas se barajarán de nuevo.

La sección de puntuación de la parte superior de la pantalla muestra el número de tarjetas, el número de tarjetas que ha visto, el número de tarjetas contadas como correctas y el número de tarjetas contadas como incorrectas.

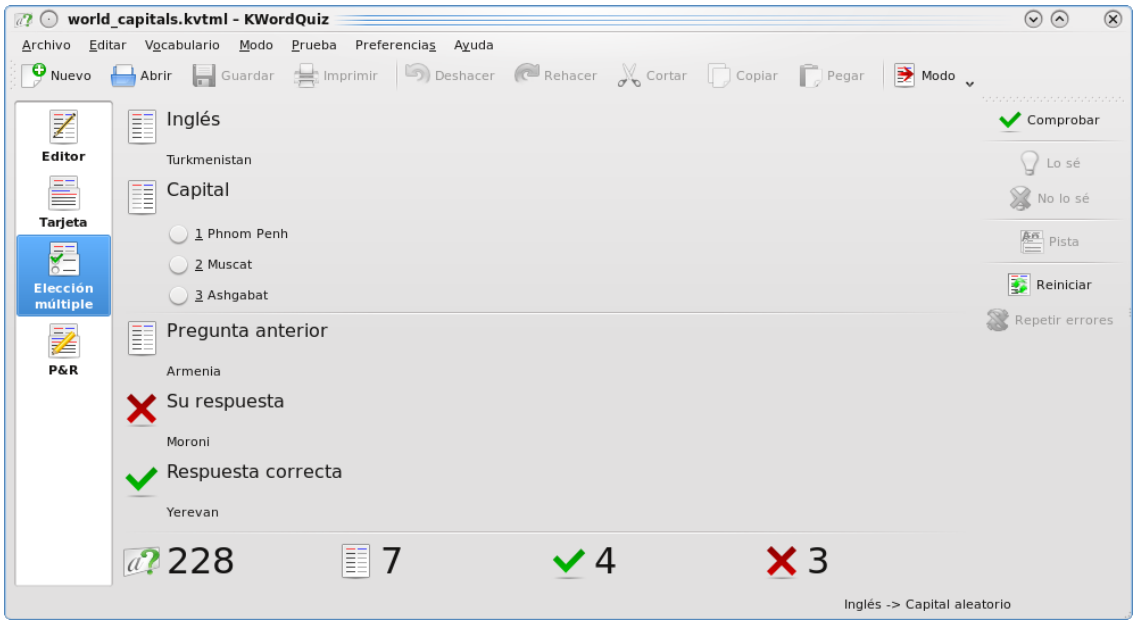
Capítulo 6

Sesión de elección múltiple

Seleccione «Elección múltiple» en la página de bienvenida para iniciar una prueba de elección múltiple con las entradas del documento de vocabulario activo. Se usará el modo seleccionado en el menú **Opciones**. Si cambia las opciones durante una sesión, esta se reiniciará.

Si está trabajando con expresiones largas, puede redimensionar la ventana para tener más espacio disponible. El tamaño de letra (seleccionado por el editor) también influirá en lo que puede o no caber en las diferentes partes de la ventana.

En el ejemplo que se muestra a continuación, el usuario ha contestado incorrectamente a la pregunta anterior. En este momento está a punto de responder a la siguiente pregunta.



Las posibles opciones se muestran en la parte central de la pantalla. Seleccione la que crea que es correcta. Use **Comprobar** para ver si la respuesta es correcta. Si ha activado el modo automático en las **Preferencias**, la selección se comprueba de forma inmediata.

Seleccione **Repetir errores** para repetir las tarjetas que haya contado como incorrectas.

Seleccione **Volver a probar** para iniciar la sesión nuevamente desde el principio. Si está usando un modo aleatorio, las tarjetas se barajarán de nuevo.

La sección de puntuación de la parte superior de la pantalla muestra el número de tarjetas, el número de tarjetas que ha visto, el número de tarjetas contadas como correctas y el número de tarjetas contadas como incorrectas.

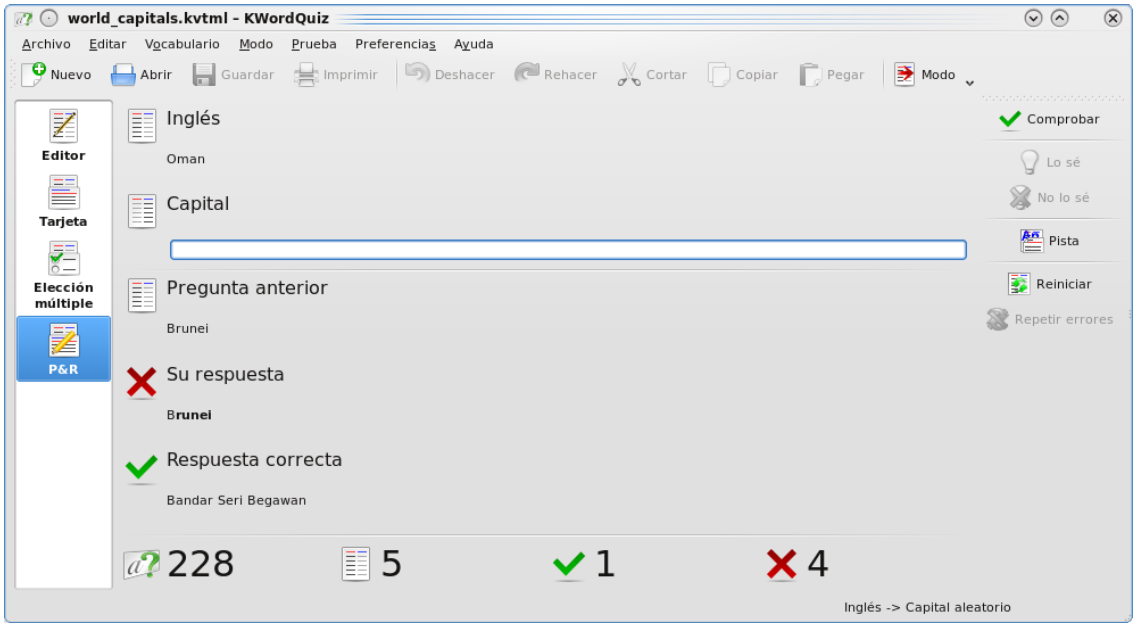
Capítulo 7

Sesión de pregunta y respuesta

Seleccione «Pregunta y respuesta» en el panel de navegación para iniciar un sesión de pregunta y respuesta usando las entradas del vocabulario activo. Se utilizará el modo seleccionado en el menú **Modo**. Si cambia el modo durante una sesión, esta se reiniciará.

Si está trabajando con expresiones largas, puede redimensionar la ventana para tener más espacio disponible. El tamaño de letra (seleccionado por el editor) también influirá en lo que puede o no caber en las diferentes partes de la ventana.

En el ejemplo que se muestra a continuación, el usuario proporcionó una respuesta incorrecta a la pregunta anterior (para saber más acerca de cómo se manejan las respuestas incorrectas, consulte el capítulo Elección múltiple). En este momento está a punto de responder la siguiente pregunta.



La pregunta se muestra en el centro. Escriba la respuesta en el campo de edición. Use **Comprobar** o **Intro** para comprobar si la respuesta es correcta.

Seleccione **Pista** para obtener la siguiente letra correcta de la respuesta. En las **Preferencias** puede escoger que se cuenten como incorrectas las preguntas en las que haya usado esta función de ayuda.

Seleccione **Repetir errores** para repetir las tarjetas que haya contado como incorrectas.

Seleccione **Volver a probar** para iniciar la sesión nuevamente desde el principio. Si está usando un modo aleatorio, las tarjetas se barajarán de nuevo.

La sección de puntuación de la parte superior de la pantalla muestra el número de tarjetas, el número de tarjetas que ha visto, el número de tarjetas contadas como correctas y el número de tarjetas contadas como incorrectas.

Capítulo 8

Rellenado de espacios

El «rellenado de espacios» es un modo muy potente con el que practicar con KWordQuiz. Es un tipo especial de pregunta y respuesta que necesita describirse en más detalle.

Considere la siguiente tabla. Puede ser un vocabulario en KWordQuiz:

	Español	**Alemán**
1	Somos propietarios de un ordenador	Wir besitzen einen Computer
2	Somos propietarios de un ordenador	Wir [besitzen] einen Computer
3	Somos propietarios de un ordenador	Wir [besitzen einen] Computer
4	Somos propietarios de un ordenador	Wir [besitzen] einen [Computer]

Lo importante aquí es darse cuenta de la posición de los corchetes. Estos le indican a KWordQuiz cómo debe realizar la prueba.

En 1 no hay corchetes. Considerando que «Inglés» es la pregunta y que «Alemán» es la respuesta, tendrá que proporcionar la expresión completa «Wir besitzen einen Computer» para que la respuesta sea considerada como correcta.

En 2, KWordQuiz le mostrará la pregunta, pero también parte de la respuesta: «Wir …….. einen Computer». Para que la respuesta se considere correcta es suficiente con escribir «besitzen».

En 3 se le mostrará un espacio formado por más de una palabra. La respuesta correcta es «besitzen einen».

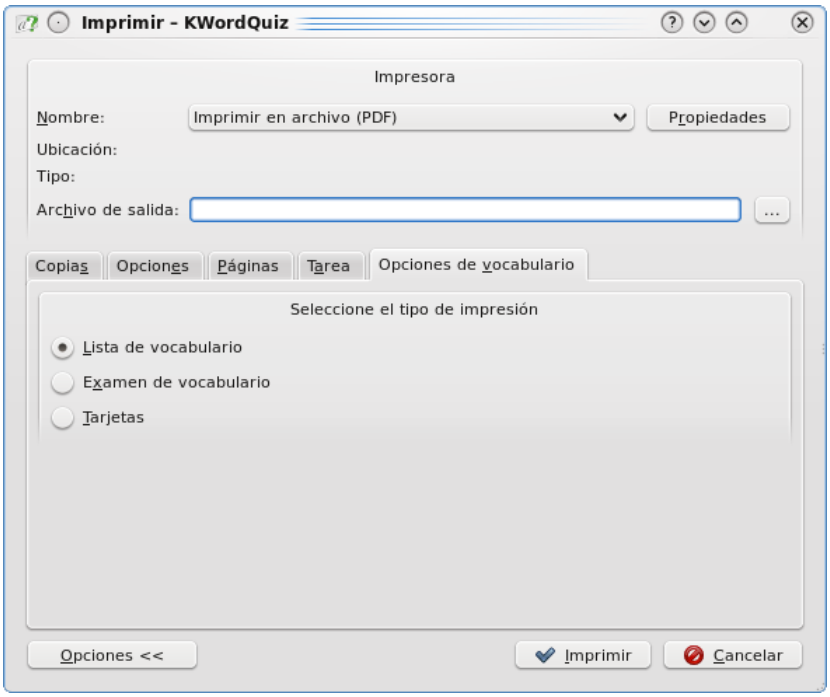
En 4 hay dos espacios en blanco separados entre sí. Para especificar esto en la respuesta debe escribir «besitzen; Computer», es decir, debe separar las palabras con un punto y coma si quiere que su respuesta sea correcta.

Los espacios marcados en blanco solo son relevantes si aparecen en la respuesta, de lo contrario se ignoran los corchetes. Más aún, los corchetes no tienen ningún efecto en las pruebas de elección múltiple. Para simplificar la creación de vocabularios con «rellenado de espacios» existen unas órdenes de menú con las que se pueden marcar y eliminar espacios en blanco. Por supuesto, siempre podrá introducir simplemente los corchetes. KWordQuiz comprueba la sintaxis. Si el texto aparece en rojo es que hay un problema con los corchetes y, por lo tanto, no podrá comenzar una prueba.

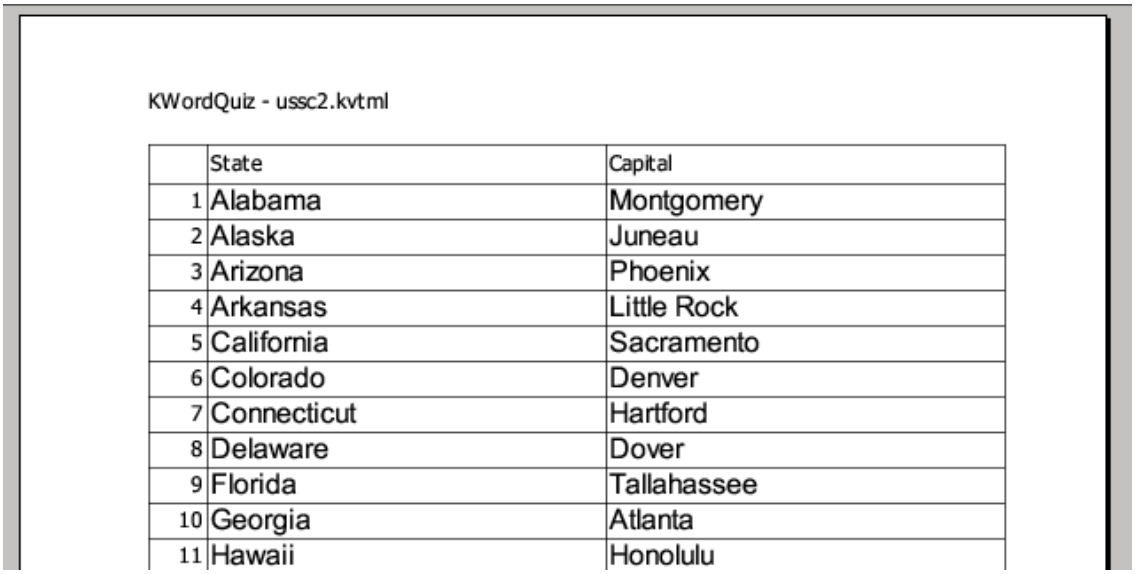
Capítulo 9

Impresión

KWordQuiz proporciona la posibilidad de imprimir documentos de vocabulario de varias maneras diferentes. Las opciones de impresión están disponibles en el editor de KWordQuiz. Al seleccionar **Imprimir...** se le muestra un menú donde puede seleccionar imprimir el documento como una lista de vocabulario (es decir, como se muestra en el editor), como un examen de vocabulario o como tarjetas de aprendizaje. Tras seleccionar el modo, se mostrará el diálogo de impresión estándar de KDE.



Lista de vocabulario El vocabulario se imprimirá tal y como aparece en el editor, es decir, con el mismo tipo de letra, altura de filas y anchura de columnas. Asegúrese de que las columnas son lo suficientemente estrechas como para caber en una página.



KWordQuiz - ussc2.kvtml

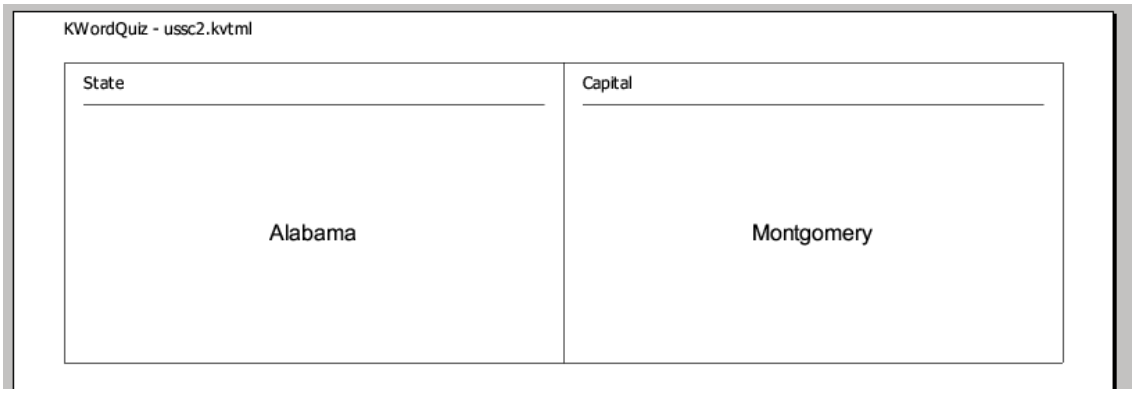
	State	Capital
1	Alabama	Montgomery
2	Alaska	Juneau
3	Arizona	Phoenix
4	Arkansas	Little Rock
5	California	Sacramento
6	Colorado	Denver
7	Connecticut	Hartford
8	Delaware	Dover
9	Florida	Tallahassee
10	Georgia	Atlanta
11	Hawaii	Honolulu

Examen de vocabulario El vocabulario se imprimirá tal y como se muestra en el editor, excepto por la columna de la derecha, que permanecerá vacía, y porque se añadirá una tercera columna para registrar la puntuación. El vocabulario se imprimirá usando el mismo tipo de letra, altura de filas y anchura de columnas. Asegúrese de que las columnas son lo suficientemente estrechas como para caber en una página.

KWordQuiz - ussc2.kvtml Name:_____ Date:_____

	State	Capital	Score
1	Alabama		
2	Alaska		
3	Arizona		
4	Arkansas		
5	California		
6	Colorado		
7	Connecticut		

Tarjetas Se imprimen dos tarjetas de 7,6 x 12,7 cm por página. Las tarjetas se imprimirán siempre en modo apaisado.



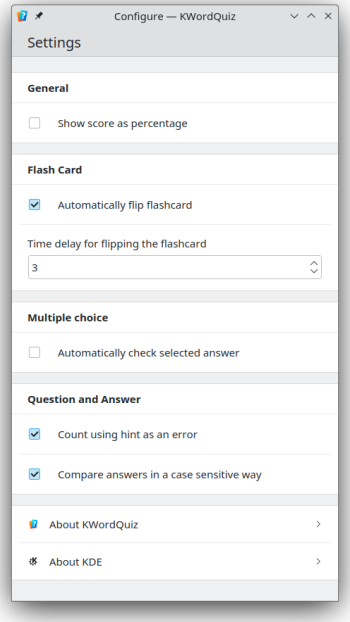
KWordQuiz - ussc2.kvtml

State	Capital
Alabama	Montgomery

Capítulo 10

Diálogos

10.1. Preferencias generales



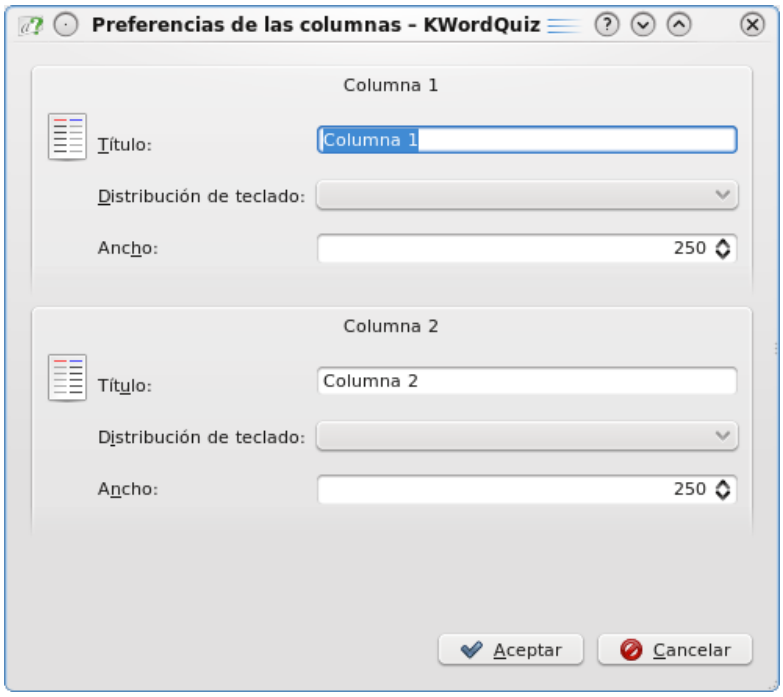
Puede seleccionar la sesión con la que quiere comenzar cuando abra un vocabulario nuevo. En caso de que vaya directamente a una prueba, evitará ver de antemano las entradas del vocabulario.

Para todas las sesiones puede elegir que las puntuaciones aparezcan como porcentajes en lugar de en cifras absolutas.

> SUGERENCIA
> Tenga en cuenta que las preferencias se aplican automáticamente.

10.2. Preferencias de las columnas

Puede abrir este diálogo desde el editor.



Use este diálogo para definir los títulos y los idiomas de las columnas. Pulse sobre un idioma para seleccionarlo o cierre el diálogo para descartar los cambios.

Capítulo 11

Créditos y licencia

KWordQuiz

Copyright del programa 2003-2008 Peter B. Hedlund peter.hedlund@kdemail.net, 2023 Carl Schwan carl@carlchwan.eu

Derechos de autor de la documentación, 2003-2004 Peter B. Hedlund peter.hedlund@kdemail.net.

Traducido por Rocío Gallego traducciones@rociogallego.com, Santiago Fernández Sancho santi@kde-es.org y Leticia Martín Hernández leticia.martin@gmail.com.

Esta documentación está sujeta a los términos de la Licencia de Documentación Libre GNU.

Este programa está sujeto a los términos de la Licencia Pública General GNU.